



## Команда девочек по баскетболу выиграла чемпионат штата

Команда девочек по баскетболу впервые в истории чемпионата заняла первое место. Команда победила двухразового чемпиона. «Текстерс» одержала победу над «Саусридж» со счетом 66-42 в центре «Чилес» в субботу, в университете Портленда.

В прошлом году команда школы «Бенсон» впервые дошла до чемпионата, но проиграла «Саусридж» со счетом 46-27. Тренер команды «Тексерс» Эрик Кнокс (Eric Knox) помог команде дойти до уровня «Скайхокс», которой руководит чемпион Камерон Бринк (Cameron Brink). Камерон считается одним из лучших игроков в истории штата. В декабре месяце команды школ «Бенсон» и «Саусридж» сыграли во время рождественской игры, которую выиграла команда «Саусридж» со счетом 55-50.

Совсем другая история произошла в субботу, когда команда школы «Бенсон» вышла вперед в самом начале игры и продержалась до конца. Сиера Эллингтон (Ciera Ellington), игрок года по версии Портлендской межшкольной лиги, лидировала на протяжении всей игры, заработав 20 очков, 8 подбросов, 6 перехватов и блок.

«Это многое означает для школы «Бенсон», и не только для Портлендской межшкольной лиги, но и для девушек, которые похожи на нас; афроамериканских девушек Портленда, это для них, – сказала Эллингтон, которую выбрали единогласно, – если они хотят чего-то добиться, они могут это сделать. Это для них».

Тайлер Лайдей (Tayler Lyday) сделал 9 подборов, а Аюя Йоакум (Aujae Yoakum) заработал 13 очков и 9 подборов. Оба игрока были отобраны в команду штата. Команда школы «Бенсон» финишировала сезон со счетом 26-4. Команда проиграла только один раз в декабре команде

«Саусридж».

Чемпионат стал первой победой команды девочек школы «Бенсон» в баскетболе. Команда мальчиков школы «Бенсон» побеждала 5 раз на чемпионате штата. Команда девочек по баскетболу одержала шестую победу в Портлендской межшкольной лиге. В этом спорте побеждали на чемпионате штата с 1976 года. Команда школы «Джефферсон» одержала победу в категории 5A в 2010 году. В этот период времени половина команд Портлендской межшкольной лиги играла в нижней категории. Последний чемпионат в более высокой категории был у школы «Маршалл» в 1982 году.

[Фотографии с места проведения чемпионата, на котором выиграла команда школы «Бенсон»](#)

**Баскетбол среди мальчиков:** также в центре «Чилес», команда школы «Джефферсон» достигла финального чемпионата уже второй год подряд, но проиграла команде «Джесуит» со счетом 71-66, одержав, тем самым, второе место. «Демократы» победили команду школы «Грант» со счетом 87-68 в среду, на открытии чемпионата. В прошлом году победила команда школы «Грант».

Команда школы «Грант» выиграла последние две игры турнира и заработала, тем самым, четвертое место. Команда победила со счетом 83-78 на игре в субботу против команды «Сентрал Католик».

Маркус Тсохонис (Marcus Tsohonis) из школы «Джефферсон» и Нейт Раулинс-Кибонге (Nate Rawlins-Kibonge) были выбраны в команду штата, а ученики из школы «Грант» Аарон Делони (Aaron Deloney) и Тай Ранкин (Ty Rankin) были выбраны во второй состав.

[Фотографии с финального соревнования](#)

---

## Двухязычные ученики посетили конференцию

Сотни двухязычных старшекласников Портлендского школьного округа посетили седьмую ежегодную международную конференцию лидеров в государственном университете Портленда. Мероприятие создано для иммигрантов и беженцев. На конференции ученики принимают участие в тренингах по развитию лидерских качеств, коммуникационных навыков, подготовке к обучению в колледже и приобретению профессии. Кроме этого, учеников благодарят за лингвистический и культурный вклад в школьную общину.

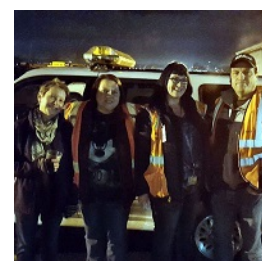


[Смотреть видео](#)

---

## Когда назревает ненастная погода, транспортный отдел проверяет состояние дорог

Рано утром, когда ученики Портлендского школьного округа глубоко спали, некоторые сотрудники транспортного отдела совсем не отдыхали. Так как по прогнозу погоды должен был выпасть снег, сотрудники транспортного отдела поехали проверять состояние дорог около 2 часов ночи. Именно они помогают ответить на вопрос, который будет мучать всех учеников рано утром:



Будут ли сегодня занятия в школах?

Ненастная погода, которая накрыла Портленд в середине февраля и первой неделе марта в этом году, может повлиять на решение отменить занятия, что и произошло 5 февраля, когда все школы и административные офисы округа были закрыты из-за снега. Иногда из-за состояния дорог занятия начинаются позже, как и произошло 25 февраля, когда занятия начались на два часа позже.

Решение отменить занятия или начать занятия позже принимать не так уж и легко. В этот процесс вовлечено много сотрудников, а начинается все с утренней проверки состояния дорог. Девять сотрудников из пяти команд объезжают около 75 миль главных дорог по всему округу. Один из членов каждой команды ведет машину, а остальные отправляют текстовые сообщения Тери Брейди (Teri Brady), заместителю директора транспортного отдела школьного округа.

Команда, состоящая из Сэнди ван Багген (Sandy van Baggen), Шейлы Моррис (Sheila Morris), Шерон Пирс (Sharon Pierce), Сэма Сонниченса (Sam Sonnichsen), Брендона Цунрода (Brandon Coonrod), Мэри Ричарт (Mary Richhart), Джона Коулитца (John Kowitz), Майка Легетта (Mike Legette) и Дарлин Ван Райпер (Darleen Van Riper) выезжала всего лишь 19 раз в 2018-2019 учебном году.

«Мы стараемся объехать как можно больше дорог в школьном округе, чтобы обеспечить безопасность всех учеников. Я полагаюсь на свою команду. Они становятся моими глазами и ушами», – говорит Брейди (Brady).

Члены команды, под руководством Брейди (Brady), Кейт Райт (Keith Wright) и Роба МакДогалда (Rob McDougald), оценивают состояния дорог и принимают решение, безопасно ли автобусам перевозить детей. Брейди говорит, что несмотря на то, что городской транспортный отдел покрывает главные дороги специальным средством, боковые дороги, по которым нужно ездить автобусам, становятся не безопасными.

Брейди и четыре менеджера из транспортного отдела собирают отчеты, предоставленные командами, а также связываются с другими ключевыми агентствами, включая полицию, TriMet, администрацию города и округа, другие школьные округа. Кроме этого, они постоянно связываются с метеорологом округа, Филом Волкером (Phil Volker) и другими специалистами, особенно из Национального метеорологического бюро.

Собранная информация направляется команде, состоящей из шести человек, которая принимает решение. Информация направляется не позже 5 утра. Решение может быть разным, таким как начало занятий с задержкой на несколько часов, начало занятий в обычное время, но автобусы будут ехать по снежным маршрутам, или же закрытие всех школ. Затем команда направляет свое решение заведующему школьным округом Гваделупе Герреро (Guadalupe Guerrero), который принимает окончательное решение не позже 5:30 утра.

Решение направляется нескольким людям, начиная с главы отдела по связям с общественностью, который использует несколько медиа-платформ для оповещения семей ([здесь можно прочитать о том, как распространяется информация](#)). Решение также направляется нескольким администраторам из отдела служб питания, отдела спорта, отдела кадров, центра присмотра за детьми, специального образования, отдела

оценивания риска и программы SUN.

Весна не за горами, и мы уже перевели часы на летнее время. Выглядит так, что утренние поездки больше не потревожат нашу команду. Но Брейди, которая работает в нашем школьном округе уже 12 лет, предупреждает:

«Мы закрывали школы и в апреле».

---

## **Учащиеся средних школ обсуждают расу на второй ежегодной конференции «Raise Your Voices»**

На прошлой неделе ученики из девяти средних школ Портлендского школьного округа посетили двухдневную конференцию «Raise Your Voices» в Портлендском общественном колледже, посвященную открытому диалогу и креативным партнерским отношениям.



На двухдневной конференции собрались ученики из средних школ «Бьюмонт», «Бeverли Клири», «даВинчи», «Фабион», «Гарриет Табмен», «Лолерхерст», «Вернон» и «Вест Силван», а также мастера, писатели, мыслители и лидеры из школ «Грант» и «Джефферсон». Гваделупе Герреро (Guadalupe Guerrero) тоже принял участие в конференции.

Участники обсуждали расу, привилегии, идентичность, равенство и свои роли в «создании школ и общин для изменения завтрашнего дня». Мастер-классы проводили Браян Лафае (Bryan Lafaye), клуб высокой культуры школы «Джефферсон» (Jefferson High Culture Club), организация «Молодежь, обучающая полицейских» (Youth Educating Police) и национальный союз филиппинцев (National Alliance for Filipino Concern).

«Эта конференция организовывалась учениками для учеников. Таким образом, ученики находятся в центре событий и становятся частью изменений», – сказала Лиз Кобс (Liz Kobs), консультант школы «Бeverли Клири».

Учащиеся старших и средних школ, заинтересованные в участии в конференции в следующем учебном году, а также организации, желающие принести пожертвования или спонсировать конференцию, должны связаться с Кобс по e-мейл: [lkobs@pps.net](mailto:lkobs@pps.net).

[Фотографии с мероприятия можно посмотреть здесь.](#)



## Ученики школы «Риеке» изучают искусство и историю с помощью чаепития

Чайная церемония для пятиклассников может выглядеть странно. Но для учеников начальной школы «Риеке» череда чаепитий стала подходящим завершением изучения искусства и истории США.



Все 75 учеников начальной школы «Риеке» сделали чайники – проект по искусству, созданный Джилл Митчелл (Jill Mitchell). Проект хорошо сочетался с изучением раздела о колониальной Америке, включая Бостонское чаепитие, Американскую революцию и Пола Ревира. Дети изучали торговлю чаем той эпохи и влияние рабства.

На уроке по искусству Митчелл выставила портрет Ревира (он был мастером по серебру), который держал в руках чайник, а также рисунок чайников, которые он смастерил.

«Это стало отправной точкой изучения раздела», – сказала Митчелл.

Кроме этого, Митчелл показала ученикам примеры современных чайников для вдохновения, а потом попросила их создать свой дизайн. Они использовали самые разные темы, от чеширского кота до футбольной команды «Portland Thorns», от кекса то единорога.

«Они все придумали замечательные дизайны», – говорит Митчелл.

Ученики работали над чайниками около двух месяцев. Ученикам пришлось посетить старшую школу «Вилсон», где Эндрю Батерфилд (Andrew Butterfield) помог им воспользоваться печкой. На прошлой неделе ученики пригласили на чаепитие свои семьи. На чаепитии подавали чай и песочное печенье (чай подавали не в тех чайниках, которые сделали ученики, но могли бы).

Класс украсили как галерею, в которой на выставке были чайники. Возле каждого чайника были клейкие листики, чтобы ученики и родители могли оставить характеристику.

«Чаепитие стало кульминацией изучения раздела», – сказала Митчелл.

---

## Школа «Бенсон» готовится к 99-му ежегодному шоу техники

Хотите увидеть роботов в действии? Провести химические эксперименты? Купить работы талантливых мастеров? Посмотреть дисплей микро-проектов и технологии «умного» дома? Поучаствовать в прямой видеотрансляции? Увидеть, как разливают горячее железо?



Тогда вам сюда. Шоу техники в школе «Бенсон» пройдет в четверг и пятницу, 14 и 15 марта. Мероприятие совершенно бесплатное и будет проходить с 18:00 до 21:00 оба вечера.

На мероприятии продемонстрируют множество программ, по которым обучаются ученики старшей политехнической школы «Бенсон», известную также как элитная четырехлетняя специализированная школа штата Орегон. Школа «Бенсон» предлагает «сильную академическую программу и практические занятия, подготавливающие учеников к обучению в колледже и высококвалифицированной, высокооплачиваемой работе в 21-м веке».

Школа «Бенсон» расположена по адресу: [546 NE 12th Ave](#). Школа откроет свои двери для посетителей и предоставит возможность окунуться в школьную атмосферу и посетить 32 дисплея в классах. Кроме указанных выше дисплеев, вы также увидите следующее:

- [Показ дизайна реконструкции школы, которую планируют начать в 2021 году](#). Вы сможете увидеть детальный дизайн спортзала и всего кампуса.
- Демонстрацию мельниц, токарных станков, гидроподъемников и другой промышленной техники.
- Настоящую фотостудию, где вы сможете фотографироваться.
- Три разных медицинских дисплея, включая урок по сердечно-легочной реанимации, скрининг на диабет, демонстрацию незначительной хирургической операции, наложение шва, правильную технику чистки зубов щеткой и зубной нитью.
- Продажу школьных альбомов выпуска с 1970 по 2012 г. г. (большинство из них совсем новые).

Полный список дисплеев находится [на веб-сайте](#).